

од. зб.	28
опису	1
фонду	1240
ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ, м. КИЇВ	

-114-

Книга 185
 Русские императоры
 в М. Черкаском
 Архиве императорской фамилии
 28 1240
 01. 1
 9. 28

ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДЕРЖАВНИЙ ІСТОРИЧНИЙ АРХІВ УКРАЇНИ у м. КИЄВІ	
№ фонду	1240
опису	1
од. зб.	28

-114-

Р. Чорнобиль

КНИГА

для записки умерших Евреевъ на 1856 годъ.

ספר מלכתב בו מתים של יהודים אלף חת"ל למבין ה יובים

ЧАСТЬ IV.

*Почернобилскому Еврейскому обществу Подольска
отъ Р. Чорнобиля*

R. Ch.

Часть IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска. Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л ѣ т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
		Христіанскій.	Еврейскій.			
1	въ Черновицѣ	2	7	60	по бошняцкимъ	Будимиръ Петръ и младъ Аврамъ
2	въ Черновицѣ Вина	4	9	40	по бошняцкимъ	Будимиръ Петръ и младъ Аврамъ
1	въ Черновицѣ Вина	10	15	24	отъ бошняцкимъ	Будимиръ и младъ Петръ и младъ Аврамъ
3	въ Черновицѣ Вина	"	"	60	отъ бошняцкимъ	Будимиръ и младъ Петръ и младъ Аврамъ

Во мѣсяцъ январь умеръ одинъ...
свѣтъ души...
Давидъ Рабъ...

הלך רבעי מן מחים

מספר מחיים בקבוצה	מחויבים	באיוה עיר מת ובקבר	חורש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מו מת ומת שמך ומעמדו: או מה שמה ומת היתה בחולה או בשואה או מלאה
			פ	ה			
1		סדי שמואל	2	7	60	מתו	יהודה בן יונה אברהם בן יונה וישא
2		סדי שמואל	4	9	40	מתו	יהודה בן יונה אברהם בן יונה וישא
1		סדי שמואל	10	15	24	מתו	יהודה בן יונה אברהם בן יונה וישא
3		סדי שמואל	=	=	60	מתו	יהודה בן יונה אברהם בן יונה וישא

... הדעת...
... מן מחים...
... מדת...

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
2.	-	въ Черни- бурск.	3	10	18	по болю киш-	Давидъ Броха Мурава Брусинова.
3.	-	въ Черни- бурск.	"	"	65	по старости	Миняева Лавъ Елена Василовна Тору- женска.
4.	-	въ Черни- бурск.	"	"	70	по старости	Ханусъ Яковъ Варъ Моисей Варъ

Отъ Антона министра губернскаго судиска нова
города сей свѣдѣній оубавиши върною симъ
Мужъ Мина Давидъ Мина

הלך רבעי מן מחים

מספר	מתי בקב"ה	כמה זכרים	באיזה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שני המות	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מתי ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				י"ב	י"ג			
2			בליס	י"ב	י"ג	18	מחלי	משה בן יצחק בית מן ובעל דומני
3			בליס	"	"	65	מטותו א"ט	משה בן יצחק בית מן ובעל דומני
4			בליס	"	"	70	מטותו א"ט	משה בן יצחק בית מן ובעל דומני

אדם דומני א"ט. מעמדו דבר דומני א"ט. מעמדו בליס א"ט
משה בן יצחק ובעל דומני א"ט. מעמדו בליס א"ט.
דומני א"ט.

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	5	Во Терее Обири	8	15	28	по болѣзни	Иванъ Ивановичъ Семѣевъ
	6	Во Терее Обири	9	16		по болѣзни	Дмитрій Ивановичъ Семѣевъ
	7	Во Терее Обири	13	20	28	по болѣзни	Иванъ Ивановичъ Семѣевъ
4		Во Терее Обири	23	1	65	по болѣзни	Дмитрій Ивановичъ Семѣевъ

Всѣмъ имѣющимъ право скупки
сей имѣющей объявлено въ
Рязани 24 Января 1865 года

הלך רבני מן מחים

מספר	מחית בקבר	באיה עיר מח ובקר	חודש ויום המיתה		כמה שכי המת	ממה מחתי מחלי או סמיבה אחרת	מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			ל	דתי			
5		שטורם	4	15	28		חובות
6		קטורם	9	16	20		חובות
7		קטורם	13	20	58		חובות
4		קטורם	23	1	65		חובות

Всѣмъ имѣющимъ право скупки
сей имѣющей объявлено въ
Рязани 24 Января 1865 года

Съ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
5.	-	Во Церкво Двица	5.	14.	70.	по старости	Купиша Давидъ Исидоръ Сесановъ Гароховенно,
5.	-	Во Церкво Двица	6.	15.	5.	отъ курчаво урагии	Иванъ Ивановичъ Бенгиковъ Дмитръ Ивановъ Пугачевъ.
6.	-	Во Церкво Двица	8.	17.	5.	отъ черной кошени	Степанъ Степановъ Сара Салива Касданъ

הלק רבעי מן מתים

מספר	מתי נקבת	מתי זכרים	חודש ויום המותה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			ז	יה			
5			5	14	70	משחיתות של אדם	קנישתא דאבי דאסא ססאנוב גארוחובענו אם היתה חיה
5			6	15	5	משחיתות של אדם	אדם בן בית היה חיה
6			8	17	5	משחיתות של אדם	אדם שהיה חיה היה חיה

דפי -

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		9. въ Терно Вильнѣ	21.	29	34.	отъ боленности Кашлемъ Скарлати подъи Егорова.	Кашлемъ Ханисъ Скарлати подъи Егорова.
<p>Объ одной штатѣ разсказано въ повѣствованіи въ номеръ сей штатѣ писанъ по подобію</p>							
		10. въ Терно Вильнѣ	22.	2.		по Стужи	Хабенскій Иванъ Іаковъ Корниловъ Васильевъ
		7. — въ Терно Вильнѣ			70.	по Стужи	Сара Авраамъ Валентиновъ въ Водруйска
<p>Въ этой штатѣ примерно сиротнаго злата сей штатѣ русскій мѣсяць показанъ въ Терно Междѣи Давидъ Давидъ</p>							

הלך רבעי מן מחים

מספר	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המות	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: אי מה שמה ומה היתה בתולה או נשואה או מלאה
		ל	ה			
9	שטרע	21	29	34	אין מחלי	היה שם והוא אהרן
10	שטרע	22	2	66	אין מחלי	היה שם והוא אהרן
7	שטרע	=	=	70	אין מחלי	היה שם והוא אהרן
<p>היה שם אהרן ויהיה שם אהרן היה שם אהרן ויהיה שם אהרן היה שם אהרן ויהיה שם אהרן</p>						

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		11. Во Свѣтло	2.	11.		Отъ боленія	старушкѣ Авдѣиѣ Мухоморова
		12. Во Свѣтло	5.	14.		Отъ боленія	Овдовѣвшій Мухоморовъ въ видѣхъ на Свѣтло

Во Свѣтло старушкѣ Авдѣиѣ Мухоморова
 Овдовѣвшій Мухоморовъ въ видѣхъ на Свѣтло

Во Свѣтло старушкѣ Авдѣиѣ Мухоморова
 Овдовѣвшій Мухоморовъ въ видѣхъ на Свѣтло

הלך רבעו מן מחים

מספר	מחום בקבוצה	באיזה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מוחו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			י"ז	י"ח			
11		בבית	2	11	37	מחלי	מחלי
12		בבית	5	14	45	מחלי	מחלי

בבית מחלי מחלי

בבית מחלי מחלי

בבית מחלי מחלי

בבית מחלי מחלי

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		13. во Терси Смирнѣ	5	17.	60.	послаженіи	Контрактъ мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ
		14. во Терси Смирнѣ	17	29.	68.	послаженіи	мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ
		15. во Терси Смирнѣ	"	"	40.	Ослаженіи	Сорокмиль Кеміи Кеміи
<p>Во сентябрѣ мѣсяцѣ умеръ мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ мислѣнъ</p> <p>Роздѣленъ Давидъ мислѣнъ</p>							

הלך רבעו מן מחום

מספר	מחום נקבות	מחום זכרים	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המית	ממה מותי מחלי או סמיבה אחרת	מי מות ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				ה'ת	ה'ש			
13			שירון	5	17	60	מסלום	מסלום
14			שירון	17	29	68	מסלום	מסלום
15			שירון	=	=	40	מסלום	מסלום
<p>מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום מסלום</p>								

מסלום

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
8	-	вотерно Свита	14.	27	30.	побоями	Кейса Иван иова Факто рота
9	-	вотерно Свита	16.	29.	40.	послабости	Сара Владим ва Доминанова.
10	-	вотерно Свита	"	"	20.	побоями	Мелка Владим ва Владим
16	-	вотерно Свита	18.	1.	60.	въстарости	Носта Анна Сара Доминанова иова Владим иова Владим
11	-	вотерно Свита	"	"	70.	въстарости	Сара Владим Канюта Анна иова
12	-	вотерно Свита	"	"	45.	отъ чахотки	Носта Анна ва Новоселова Канюта
17	-	вотерно Свита	21.	4.	30.	отъ чахотки	Носта Анна Сара Доминанова Дуряновскій иова Владим
13	-	вотерно Свита	22.	5	40.	побоями	Носта Анна Сара Доминанова иова Владим

Намъ свидѣтельствовать о смерти описанаго по
сему въ сей книжкѣ всенъ иова Владимъ Свита
Канюта Анна Владимъ иова Владимъ

הלך רבני מן מתים

מספר	מחום בקבות	מחולות	באיוה עיר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותי מחלי	או סמוכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
				יום	חודש				
8			באיוה עיר	14	27	30	ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
9			באיוה עיר	16	29	40	ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
10			באיוה עיר	=	=	20	ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
16			באיוה עיר	18	1	60	ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
11			באיוה עיר	=	=	70	ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
12			באיוה עיר	=	=	45	ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
17			באיוה עיר	21	4	30	ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
13			באיוה עיר	22	5	40	ממה מותי מחלי		מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה

על שם המיתת אב. ומה שמה נוסף אב. ומה שמה
ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה
או מלאה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
14	—	Во Церкви Давидъ	2. 16.	50.	нобисомъ	Марія Давидъ Меропъ Симонъ	
15	—	Во Церкви Давидъ	8. 22.	60.	ветераномъ	Брига Кора Кора Кора	
16	—	Во Церкви Давидъ	8. 22.	78.	полноцрвнн	Давидъ Меропъ Симонъ	
17	—	Во Церкви Давидъ	" "	40.	нобисомъ	Кора Кора Кора	
18	—	Во Церкви Давидъ	10. 24.	40.	нобисомъ	Кора Кора Кора	

הלק רבעי מן מתים

מספר	מיתות בקבוצה	באווה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		במה שבי המית	ממה מותי מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
			י"ן	י"ח			
14		מליחיה	2	16	50	מתולדת	מריה דאביד מרופ סימון
15		מליחיה	8	22	60	מגיד	בריגה קורה קורה
16		מליחיה	=	2	78	מגיד	דאביד מרופ סימון
17		מליחיה	=	=	40	מתולדת	קורה קורה קורה
18		מליחיה	10	24	40	מתולדת	קורה קורה קורה

Часть IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		Во Церквѣ Свѣтлѣ	11	25	64	повисшимъ	Хана 70 лѣтъ на Наталю Миницкую
		Во Церквѣ Свѣтлѣ	"	"	65	повисшимъ	Ханъ изъ села Крестенуринъ Миницкую
		Во Церквѣ Свѣтлѣ	"	"	70	по старости	Брагиня Грѣ- шкова Марья внѣ Селина Миницкую
		Во Церквѣ Свѣтлѣ	12	26	12	повисшимъ	Сера Нафимъ на горѣ Сера Ховенъ гора на Миницкую
		Во Церквѣ Свѣтлѣ	"	"	2	повисшимъ	Кевна Свѣ- шкова Баре- новна Миницкую Миницкую

הלך רבעי מן מתים

מספר	מתיים בקבוצה	באווה עיר	חודש ויום המיתה		במה שבי המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה
			יום	חודש			
19		לשון קודש	11	25	60	מחלי	חנה 70 שנה באורח אורח
20		לשון קודש	=	=	35	מחלי	חנה 65 שנה באורח אורח
21		לשון קודש	=	=	70	מחלי	חנה 70 שנה באורח אורח
22		לשון קודש	12	26	12	מחלי	חנה 70 שנה באורח אורח
23		לשון קודש	=	=	2	מחלי	חנה 2 שנה באורח אורח

16

168 ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Л т а.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
24	—	въ Черни-бурскѣ	13	27	40	по холерѣ	Александръ Ивановичъ
25	—	въ Черни-бурскѣ	3	отъ холерѣ	Ханъ Александръ Ивановичъ
<p>Кто умеръ отъ холерѣ въ Чернибурскѣ въ 1864 году въ мѣсяцѣ Августѣ</p>							
18	—	въ Черни-бурскѣ	1	16	60	на холерѣ	Иванъ Александровичъ
19	—	въ Черни-бурскѣ	60	отъ холерѣ	Иванъ Александровичъ

הלק רבעי מן מתים

מספר	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלי או סמיכה אחרת	מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה
		י	י"ב			
24	באיוה עיר	13	27	40	ממה מותו מחלי	אדם בשם...
25	באיוה עיר	=	=	3	ממה מותו מחלי	חיה בשם...
18	באיוה עיר	1	16	60	ממה מותו מחלי	אדם בשם...
19	באיוה עיר	=	=	60	ממה מותו מחלי	אדם בשם...

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		а. л ѣ т ы	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
	20.	Во Терно Двиръ	2.	17.	10	по сипуновскій	Петривъ Александръ Сибирскій погребенъ
	21.	Во Терно Двиръ	2.	17.	40.	Отъ жару.	Савинъ Яковъ Сибирскій погребенъ
	22.	Во Терно Двиръ	3.	18.	36.	Отъ скарлатины	Савинъ Александръ Сибирскій погребенъ
	24.	Во Терно Двиръ	5.	20.	40.	по сипуновскій	Савинъ Яковъ Сибирскій погребенъ

הלק רבעי מן מחוס

מספר	מחוס בקבר	מחוס כבודיים	באיוה עיר מת ובקבר	חודש ויום המיתה		במה שבי המות	ממה מותו מחלי או סמוכה אחרת	מי מה רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היתה בתולה או בשואה או מלאה
				ל	ל			
20			ש"ס ה'תק"ע	2	17	70	פ"ג	ש"ס ה'תק"ע ש"ס ה'תק"ע
21			ש"ס ה'תק"ע	=	=	40	פ"ג	ש"ס ה'תק"ע ש"ס ה'תק"ע
22			ש"ס ה'תק"ע	3	18	36	פ"ג	ש"ס ה'תק"ע ש"ס ה'תק"ע
24			ש"ס ה'תק"ע	5	20	40	פ"ג	ש"ס ה'תק"ע ש"ס ה'תק"ע

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХЪ.

Женска.	Мужеска.	Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь, или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
			Христіанскій.	Еврейскій.			
		24. Вечерю Киева	12	27	34.	побоялись	Колесникъ Давидовичъ Давидовичъ мощахине
		25. Вечерю Киева	13	28.	40.	побоялись	Классъ Иванъ Иванъ Иванъ
<p>Надпись на могилѣ умершаго иудея по имени Омараша въ вечерю 12 числа мѣсяца Кислевъ, что на въ вечерю, что 2 числа Станислава девицы на Станиславѣ. Классъ Иванъ Ивановичъ Карла старшаго на смертныя часы объявлено за мѣсяць померъ въ Карла а Карла Ивановича померъ 27 числа въ вечерю 12 числа Кислевъ 12 числа</p>							
<p>Надпись на могилѣ умершаго иудея по имени Александръ въ вечерю 13 числа мѣсяца Кислевъ, что на въ вечерю, что 28 числа Станислава девицы на Станиславѣ. Классъ Иванъ Ивановичъ Карла старшаго на смертныя часы объявлено за мѣсяць померъ въ Карла а Карла Ивановича померъ 27 числа въ вечерю 12 числа Кислевъ 12 числа</p>							

הלך רבעי מן מתים

מספר מתים בקבר	מספר כמה ימים	חודש ויום המיתה		כמה שבי המת	ממה מותו מחלו או סמיכה אחרת	מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה
		באיזה יור מת ובקבר	היום			
24.	24	12.	27	34.	יחול	קולסניק דאבידוביץ דאבידוביץ מאחזיני
25.	25	13.	28	40.	יחול	קלאס איוואן איוואן איוואן
<p>Надпись на могилѣ умершаго иудея по имени Александръ въ вечерю 13 числа мѣсяца Кислевъ, что на въ вечерю, что 28 числа Станислава девицы на Станиславѣ. Классъ Иванъ Ивановичъ Карла старшаго на смертныя часы объявлено за мѣсяць померъ въ Карла а Карла Ивановича померъ 27 числа въ вечерю 12 числа Кислевъ 12 числа</p>						
<p>Надпись на могилѣ умершаго иудея по имени Александръ въ вечерю 13 числа мѣсяца Кислевъ, что на въ вечерю, что 28 числа Станислава девицы на Станиславѣ. Классъ Иванъ Ивановичъ Карла старшаго на смертныя часы объявлено за мѣсяць померъ въ Карла а Карла Ивановича померъ 27 числа въ вечерю 12 числа Кислевъ 12 числа</p>						

1440
Veni humore semper...
de May...
...
...
...

La Cab...
Sacramento...
...

Vide Consensus...
...

...

